

**PARA HOY / For Today:**

**Primera Lectura:**  
Rosalba Anselmo

**Second Reading:**  
Patty Miranda

**Ministros de Comunión:**  
Luis Alfonso Delatorre  
Cristina Delatorre  
Juana Juliana Delatorre

**Today's Readings are on pages 182-194 of the book UNITED IN CHRIST**

**Introduction to the Liturgy of the Day**

The Solemnity of *Pentecost* (Greek for fiftieth) marks the end of Easter. The Holy Spirit was given to the apostles on Easter Sunday in the same way that we received the Holy Spirit when we were baptized. We continue to celebrate that gift this weekend or fifty days after Easter Sunday to commemorate the first great display of the power of the Holy Spirit in the life of the apostles and followers of the Lord Jesus as they become a new kind of people, a people born again in the Spirit, a people possessed by the Spirit, in other words – a CHURCH.

**Introduction to the Liturgy of the Word**

Today's/tonight's choice of readings is a veritable smorgasbord of selections to nourish us. Though there are many to choose from, all serve to describe the presence of the Spirit in the lives of the people of God.

The Gospel of John (John 20:19-23) tells us that after commissioning his followers to carry on the work he began, the bringing of the news of salvation to the whole world, Jesus confirms them in this new work through the gift of the Holy Spirit which he breathes upon them.

As we read today in the Acts of the Apostles (Acts 2:1-11), on Pentecost or fifty days after Christ's resurrection, the Holy Spirit came upon Christ's followers with the sound of wind and fire. Those first Christians were filled with the Holy Spirit and they began to spread the Gospel to all people everywhere. Gathered in Jerusalem for the Jewish feast of Pentecost, which celebrated the spring harvest and the giving of the Law on Mount Sinai, people in the crowd were from all over. They came from many Middle Eastern lands as well as from countries all around the Mediterranean Sea. But through the amazing power of the Holy Spirit, they all understood one another in their own native language.

This account of Pentecost is a reversal of the story of the tower of Babel in the book of Genesis (Gen 11:1-9). There the people had become proud of their skills and accomplishments. They no longer depended on God's help, but trusted in their own capabilities. This is when our God confused their speech so they could not understand one another. Thus, the human family became fractured. Without communication and interaction, mistrust and hostility ensued. To this sad situation, the Holy Spirit on Pentecost brings healing, unity, and love.

With the coming of the Holy Spirit, the unity of the human family is dramatically emphasized. Writing to the Corinthians (1 Cor 12:3b-7, 12-13) Paul reminds Christians of their oneness in the Spirit, regardless of ethnicity, language, or geographical location. Pentecost helps us realize that we are all one family, brothers and sisters united together in the family of our loving God.

**Cantémonos . . .**

**Entrada:** 425 — Espíritu Santo, Ven.

**Ofertorio:** Muevete en Mi.

**Comunión:** 429 — La Buena Nueva.

**Salida:** 644 — Demos Gracias.

**Las Lecturas de Hoy: páginas 183-195 del UNIDOS EN CRISTO.**

**Introducción a la Liturgia del Día**

La Solemnidad de *Pentecostés* (cincuenta en griego) marca el final de la temporada de Pascua. El Espíritu Santo fue dado a los apóstoles el domingo de Pascua en la misma manera que recibimos el Espíritu Santo cuando fuimos bautizados. Seguimos celebrar ese don este fin de semana o cincuenta días después del domingo de Pascua para conmemorar el primer gran despliegue del poder del Espíritu Santo en la vida de los apóstoles y seguidores del Señor Jesús como se convierten en una nueva clase de personas, un pueblo nacido de nuevo en el Espíritu, un pueblo poseído por el Espíritu, en una palabra — IGLESIA.

**Introducción a la Liturgia de la Palabra**

La selección de lecturas de hoy / esta noche tiene ciertamente la variedad de un buffet para alimentarnos. Aunque hay muchas de donde escoger, todas tienen el propósito de describir la presencia del Espíritu en la vida de cada persona del pueblo de Dios.

El Evangelio de Juan (Juan 20:19-23) nos dice que después de encargar a sus seguidores de continuar el trabajo que comenzó, trayendo la noticia de la salvación a todo el mundo, Jesús los confirma en este nuevo trabajo mediante el don del Espíritu Santo que él respira sobre ellos.

Como leemos en los Hechos de los Apóstoles (Hechos 2:1-11), en Pentecostés o cincuenta días después de la resurrección de Cristo, el Espíritu Santo vino sobre los seguidores de Cristo con el sonido del viento y del fuego. Los primeros cristianos fueron llenados con el Espíritu Santo y empezaron a difundir el Evangelio a todas las personas en todas partes. Se reunieron en Jerusalén para la fiesta judía de Pentecostés, que celebra la cosecha de primavera y la entrega de la ley en el Monte Sinaí, las personas en la multitud fueron de todas partes. Llegaron de muchas tierras del Medio Oriente así como de países alrededor del mar Mediterráneo. Pero por el sorprendente poder del Espíritu Santo, todos comprendieron mutuamente en su propia lengua materna.

Este relato de Pentecostés es una inversión de la historia de la torre de Babel en el libro de Génesis (Gen 11:1-9). Allí la gente se había vuelto orgullosa de sus habilidades y logros. Ya no dependían de la ayuda de Dios, en cambio, confiaban en sus propias capacidades. Esto es cuando nuestro Dios confundió su discurso por lo que no podían entender unos a otros. Así, la familia humana se convirtió en fractura. Sin la comunicación y la interacción, sobrevinieron la desconfianza y la hostilidad. A esta triste situación, el Espíritu Santo en Pentecostés trae curación, la unidad y el amor.

Con la venida del Espíritu Santo, la unidad de la familia humana se acentúa dramáticamente. Escribiendo a los Corintios (1 Cor 12:3b-7, 12-13) Pablo les recuerda a los cristianos de su unidad en el Espíritu. "Hemos sido bautizados en un mismo Espíritu para formar un solo cuerpo," independientemente de origen étnico, idioma o ubicación geográfica. El Pentecostés nos ayuda a darnos cuenta de que somos todos una familia, hermanos y hermanas unidos juntos en la familia de nuestro amoroso Dios.

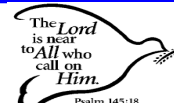


**On July 1, 2018 (Sunday), I will move to my new assignment – St. Thomas Indian Mission in Winterhaven, California.**

Prior to that date, I will be away from May 29<sup>th</sup> to June 14<sup>th</sup> to take the rest of my annual vacation for the fiscal year July 1, 2017 to June 30, 2018. Moreover, I will also be away from June 25<sup>th</sup> to 28<sup>th</sup> to attend the Association of US Catholic Priests' Conference to be held in Albuquerque, New Mexico.

Between now and July 1<sup>st</sup> you may express to me individually your "goodbye" if you wish. **There will be no community farewell/send off or despedida party, not even a surprise one, please.** I always feel shy and ill at ease when such a send off or despedida party is for me. I hope you understand. I love you all and, needless to say, I enjoyed my four years of being your pastor. God bless us all, always. Sincerely, *Fr. George of the Desert*

Please pray for parishioners who are in poor health. *Por favor oren por todos nuestros feligreses que están en mal estado de salud.*



Estamos encantados de anunciar el matrimonio por la iglesia la semana próxima de ASUNCIÓN VARGAS y CINDY ESPINOZA. Por favor los incluyan en sus oraciones. Que Dios bendiga abundantemente su matrimonio.

**Sunday Collection (May 12-13, 2018)**

St. Richard Church ————— \$ 868.00  
Christ the King Mission ————— \$ 255.85

**Other Collections:**

Sunday Collection By Mail ————— \$ 430.00  
CTK Tiendita of 5/6/18 ————— \$ 50.75  
CTK Tiendita of 5/13/18 ————— \$ 27.00



**tenga en cuenta** El 01 de julio 2018 yo me trasladaré a mi nueva asignación – la misión de Indios de Sto. Tomás en Winterhaven, California.

Antes de esa fecha, del 29 de mayo al 14 de junio yo tomaré el resto de mis vacaciones anuales para el año fiscal 01 de julio 2017 a 30 de junio 2018. Por otra parte, también del 25 al 28 de junio yo estaré fuera de la parroquia para asistir a la Conferencia de la Asociación de Católicos Sacerdotes de los Estados Unidos que se realizará en Albuquerque, Nuevo México.

Entre hoy y el 1 de julio ustedes podrán manifestar a mí individualmente su despedida si lo desean. **No habrá ningún convivio o celebración de despedida para mí, ni una sorpresa, por favor.** Siempre me siento tímido e incómodo en las celebraciones que son para mí. Espero que me entiendan. Me encantan todos ustedes y, disfruté de mis cuatro años de ser su pastor. Dios bendiga a todos nosotros, siempre. Sinceramente, *Fr. George del desierto*

• Thank you to **MARIA MALDONADO** – our Fundraiser chairperson, for organizing the Food Sale last Sunday, May 13, 2018. The net income -- **\$ 191.50.** /*Gracias a MARIA MALDONADO por organizar la venta de alimentos el pasado Domingo, 13 de mayo 2018 con ingresos netos de \$ 191,50.*

• También agradecemos a los siguientes: **Miguel y Fidelina Luna** y familia por hacer los Tacos; **Lilia y Felipe Quintero** por las cebollas y cilantros; **Familias López y Caballero** por la Salsa; **Rosalba y Angel** y familia por las tortillas.